

**Germany-Munich: Rural areas mapping services**

OJ S 35/2023 17/02/2023

**Contract notice****Services****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Bundesrepublik Deutschland und Freistaat Bayern, letztlich vertreten durch die WIGES Wasserbauliche Infrastrukturgesellschaft mbH

Postal address: Blütenburgstraße 20

Town: München

NUTS code: DE212 München, Kreisfreie Stadt

Postal code: 80636

Country: Germany

E-mail: [evergabe@wiges-gmbh.de](mailto:evergabe@wiges-gmbh.de)

Telephone: +49 89-99222281

Fax: +49 89-99222299

**Internet address(es):**

Main address: <https://www.vergabe.bayern.de>

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=501070>

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=501070>

Additional information can be obtained from another address:

Official name: Die Vergabeunterlagen werden ausschließlich in elektronischer Form auf der Vergabeplattform [www.vergabe.bayern.de](http://www.vergabe.bayern.de) zum Download bereitgestellt.

Postal address: Vergabeplattform des Freistaates Bayern [www.vergabe.bayern.de](http://www.vergabe.bayern.de)

Town: München

NUTS code: DE212 München, Kreisfreie Stadt

Postal code: 80636

Country: Germany

E-mail: [evergabe@wiges-gmbh.de](mailto:evergabe@wiges-gmbh.de)

**Internet address(es):**

Main address: <https://www.vergabe.bayern.de>

**I.4. Type of the contracting authority**

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

**I.5. Main activity**

Other activity: Bau von Wasserstraßen

**Section II: Object**

---

**II.1. Scope of the procurement**

#### **II.1.1. Title**

Donauausbau Straubing - Vilshofen, Teilabschnitt 1: Straubing - Deggendorf, Gemeinsame ökologische Maßnahmen, VE7008 Bestandserhebung FFH-Lebensraumtypen im Polder Sulzbach und Offenberg-Metten 2023  
Reference number: M-010-23

#### **II.1.2. Main CPV code**

71222200 Rural areas mapping services

#### **II.1.3. Type of contract**

Services

#### **II.1.4. Short description**

VE7008 Bestandserhebung FFH-Lebensraumtypen im Polder Sulzbach und Offenberg-Metten 2023

#### **II.1.5. Estimated total value**

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.2. Description**

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE224 Deggendorf

Main site or place of performance: Die Deichflächen liegen linksseitig der Donau zwischen Hundldorf und Metten im Polder Offenberg-Metten sowie im Polder Sulzbach linksseitig der Schwarzach zwischen dem Schöpfwerk Schwarzach und der A3.

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Kartierung bestehender Deiche (Gesamtlänge ca. 11,53 km, Gesamtfläche ca. 13 ha) auf ein Vorkommen der FFH-Lebensraumtypen 6510 und 6210 sowie floristisch bedeutsamer Wuchsorte. Zudem ist auf der Gesamtlänge der zu kartierenden Deichfläche in Transekten (in einem Abstand von 300 m) mit Hilfe eines Pürckhauer-Bohrstocks die Oberbodenstärke der Vegetationstragschicht zu ermitteln.

Im Rahmen dieser Arbeiten sind die Ergebnisse digital aufzubereiten und ein Erläuterungsbericht sowie eine Fotodokumentation zu erstellen.

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below  
Price

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 02/05/2023 End: 31/10/2023

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13.**

## **Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions for participation**

#### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Der Nachweis der Eignung kann auch durch Eigenerklärung gemäß der "Eigenerklärung zur Eignung" oder der EEE erbracht werden. Das Formblatt 1240 "Eigenerklärung zur Eignung" enthält die erforderlichen Nachweise zur Eignung und steht im Internet unter "[www.vergabe.bayern.de](http://www.vergabe.bayern.de)"; zur Verfügung und liegt den Vergabeunterlagen bei.

#### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

Der Nachweis der Eignung kann auch durch Eigenerklärung gemäß der "Eigenerklärung zur Eignung" oder der EEE erbracht werden. Das Formblatt 1240 "Eigenerklärung zur Eignung" enthält die erforderlichen Nachweise zur Eignung und steht im Internet unter "[www.vergabe.bayern.de](http://www.vergabe.bayern.de)"; zur Verfügung und liegt den Vergabeunterlagen bei.

#### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

Der Nachweis der Eignung kann auch durch Eigenerklärung gemäß der "Eigenerklärung zur Eignung" oder der EEE erbracht werden. Das Formblatt 1240 "Eigenerklärung zur Eignung" enthält die erforderlichen Nachweise zur Eignung und steht im Internet unter "[www.vergabe.bayern.de](http://www.vergabe.bayern.de)"; zur Verfügung und liegt den Vergabeunterlagen bei.

Minimum level(s) of standards possibly required:

- Bieter weist eine durch Auftraggeber bestätigte Projektreferenz zur vegetationsökologischen Datenerhebung sowie Kartierung von FFH-Lebensraumtypen inklusive Bewertung der Erhaltungszustände nach.
- Bieter benennt namentlich die für die Ausführung der Leistung vorgesehene, verantwortliche Person, mit Angabe von für die Leistung einschlägiger Erfahrung, beruflicher Befähigung (abgeschlossenes Studium der Biologie, Landschaftsarchitektur, Landespflege, Landschaftsbau, Forstwissenschaften, Geoökologie oder vergleichbare Richtungen, inklusive Studiennachweisen) und beruflichem Lebenslauf.
- Bieter benennt namentlich einen Mitarbeiter (Stellvertreter), der für die Ausführung der Leistung vorgesehen ist, mit Angabe von für die Leistung einschlägiger Erfahrung (vegetationsökologische und FFH-LRT Kartierungen, nachgewiesen z.B. durch einschlägigen Lebenslauf).
- Namentliche Benennung eines Mitarbeiters, der für die Ausführung der erforderlichen Leistungen im GIS vorgesehen ist, jeweils mit Angabe für die Leistung einschlägiger Erfahrung, z.B. einschlägiger Lebenslauf.
- Bieter weist nach, dass im eigenen Betrieb oder bei einem lt. Formblatt L-2330 benannten Unternehmen mindestens über einen PC Arbeitsplatz mit zu Microsoft Office kompatibler Office-Software verfügt wird.

- Bieter weist nach, dass im eigenen Betrieb oder bei einem lt. Formblatt L-2330 benannten Unternehmen mindestens über einen PC-Arbeitsplatz mit kompatibler GIS-Software verfügt wird.

## Section IV: Procedure

---

### IV.1. Description

#### IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

#### IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

#### IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### IV.2. Administrative information

#### IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 15/03/2023 Local time: 10:00

#### IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

#### IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

#### IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 15/05/2023

#### IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 15/03/2023 Local time: 10:00

Place:

WIGES Wasserbauliche Infrastrukturgesellschaft mbH

Blutenburgstraße 20

80636 München

## Section VI: Complementary information

---

### VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

### VI.2. Information about electronic workflows

Electronic payment will be used

### VI.3. Additional information

Die Vergabeunterlagen stehen kostenfrei und unmittelbar zugänglich auf [www.vergabe.bayern.de](http://www.vergabe.bayern.de) unter der Vergabe Nr. M-010-23 zur Verfügung.

Angebote oder Bewerbungen dürfen elektronisch nur über die Vergabeplattform des Freistaates Bayern [www.vergabe.bayern.de](http://www.vergabe.bayern.de) abgegeben werden.

Angebote oder Bewerbungen, die auf anderen Vergabeplattformen, z. B. [www.evergabe.online.de](http://www.evergabe.online.de) abgegeben werden, können nicht gewertet werden.

Wir weisen darauf hin, dass ein eventueller Bieterdialog (Fragen und Antworten) nur über die Plattform [www.vergabe.bayern.de](http://www.vergabe.bayern.de) abgewickelt wird.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Regierung von Oberbayern, Vergabekammer Südbayern

Postal address: Maximilianstraße 39

Town: München

Postal code: 80534

Country: Germany

E-mail: [poststelle@reg-ob.bayern.de](mailto:poststelle@reg-ob.bayern.de)

Telephone: +49 89-21762411

Fax: +49 89-21762847

##### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Der Nachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe. Der Nachprüfungsantrag ist ebenfalls unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

##### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: WIGES Wasserbauliche Infrastrukturgesellschaft mbH

Postal address: Blütenburgstraße 20

Town: München

Postal code: 80636

Country: Germany

E-mail: [evergabe@wiges-gmbh.de](mailto:evergabe@wiges-gmbh.de)

Telephone: +49 89-99222281

Fax: +49 89-99222299

Internet address: <https://www.wiges-gmbh.de>

##### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

13/02/2023